



**TRIBUNALE DI ROMA**  
**III SEZIONE PENALE CORTE D'ASSISE**

\*\*\*\*\*

**RITO ASSISE**  
**BUNKER A – RM0076**

<b>DOTT.SSA ANTONELLA CAPRI</b>	<b>Presidente</b>
<b>DOTT. RENATO ORFANELLI</b>	<b>Giudice a Latere</b>
<b>DOTT. GIUSEPPE BIANCO</b>	<b>Pubblico Ministero</b>
<b>SIG.RA ANGELA POLITI</b>	<b>Cancelliere</b>
<b>SIG.RA ALESSIA SPINAZZOLA</b>	<b>Ausiliario tecnico</b>

**VERBALE DI UDIENZA REDATTO CON IL SISTEMA DELLA  
FONOREGISTRAZIONE E SUCCESSIVA TRASCRIZIONE**

**VERBALE COSTITUITO DA NUMERO PAGINE: 10**

**PROCEDIMENTO PENALE NUMERO 33445/19 R.G.N.R.**

**PROCEDIMENTO PENALE NUMERO 11/22 R.G.**

**A CARICO DI: TROCCOLI FERNANDEZ JORGE NESTOR**

**UDIENZA DEL 07/05/2024**

**TICKET DI PROCEDIMENTO: P2024509745565**

**Esito: RINVIO AL 23/05/2024 14:00**

**INDICE ANALITICO PROGRESSIVO**

COSTITUZIONE DELLE PARTI GIURIDICHE.....3  
    Esito: RINVIO AL 23/05/2024 ORE 14:00.....9

**TRIBUNALE DI ROMA**  
**III SEZIONE PENALE CORTE D'ASSISE**  
**RITO ASSISE**  
**Procedimento penale n. 11/22 R.G. – 33445/19 R.G.N.R.**  
**Udienza del 07/05/2024**

DOTT.SSA ANTONELLA CAPRI	Presidente
DOTT. RENATO ORFANELLI	Giudice a latere
DOTT. GIUSEPPE BIANCO	Pubblico Ministero
SIG.RA ANGELA POLITI	Cancelliere
SIG.RA ALESSIA SPINAZZOLA	Ausiliario tecnico

**PROCEDIMENTO A CARICO DI – TROCCOLI FERNANDEZ JORGE NESTOR –**

Viene chiamato il Processo a carico di TROCCOLI Fernandez Jorge Nestor.–

**COSTITUZIONE DELLE PARTI GIURIDICHE**

PRESIDENTE – Allora, intanto ci costituiamo, il tempo che ci ricollegano. Allora, TROCCOLI dov'è TROCCOLI?

...(Brusio di Voci)...

PRESIDENTE – Ma tanto dobbiamo rinviare, non so se vuole farlo... Avvocato Guzzo, Avvocato Guzzo, scusi...

AVVOCATO DIF. GUZZO – sì.

PRESIDENTE – ...tanto dobbiamo rinviare, lo vuole far venire vicino a lei TROCCOLI? Ma tanto dobbiamo rinviare.

AVVOCATO DIF. GUZZO – se può venire sì.

PRESIDENTE – va bene, allora portatelo vicino al Difensore. Quindi TROCCOLI è presente, è

detenuto per altra causa, l'Avvocato Guzzo di fiducia del foro di Milano anche in sostanzialmente dell'Avvocato Marco Bastoni di fiducia per delega orale. Allora per la PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI, l'Avvocato Luca Ventrella; mi pare che per le Parti Civili abbiamo qualche Parte Civile, allora, per POTENZA Silvia Beatriz, assente, l'Avvocato Salerno?

AVVOCATO P. C. SPERANZONI – da me sostituito, Avvocato Andrea Speranzoni?

PRESIDENTE – quindi sostituito per delega orale dall'Avvocato Speranzoni; per GARCIA Beatriz Ida, difesa dall'Avvocato Speranzoni presente; POTENZA Eduardo Gustavo assente, l'Avvocato Angelelli sostituito sempre dall'Avvocato Speranzoni?

AVVOCATO P. C. SPERANZONI – sì.

PRESIDENTE – sì. POTENZA Xoana Yasmin, assente, l'Avvocato Angelelli sempre sostituito Speranzoni, DUCHINI ALMEIDA Graciela assente, l'Avvocato Mejia Fritsch sostituito?

AVVOCATO P. C. MERLUZZI – dall'Avvocato Alessia Merluzzi...

PRESIDENTE – Alessia Merluzzi.

AVVOCATO P. C. MERLUZZI – ...per delega orale.

CANCELLIERA – *(intervento a microfono spento – totalmente incomprensibile)*.

PRESIDENTE – per DUCHINI ALMEIDA Graciela l'Avvocato Fritsch è sostituita dall'Avvocato Merluzzi. PARTITO URUGUAIANO “FRENTE AMPLIO” l'Avvocato Speranzoni di fiducia, l'“ASSEMBLEA PERMANENTE PER I DIRITTI UMANI ARGENTINI” l'Avvocato Angelelli, sostituito da lei Avvocato Speranzoni?

AVVOCATO P. C. SPERANZONI – sì, sempre da me sì.

PRESIDENTE – sempre dall'Avvocato Speranzoni. E poi l'Avvocato Calderoni per REPUBBLICA ARGENTINA chi lo sostituisce?

AVVOCATO P. C. MERLUZZI – l'Avvocato Merluzzi per delega orale.

PRESIDENTE – l'Avvocato Merluzzi. Poi per le Parti intervenienti l'Avvocato Mejia Fritsch, per la C.I.S.L. l'Avvocato Merluzzi.

AVVOCATO P. C. MERLUZZI – sempre sì.

PRESIDENTE – per la U.I.L. l'Avvocato Calderoni...

AVVOCATO P. C. MERLUZZI – sempre l'Avvocato...

PRESIDENTE – ...sempre l'Avvocato Merluzzi.

AVVOCATO P. C. MERLUZZI – ...Alessia Merluzzi.

PRESIDENTE – e poi è presente l'Avvocato Merluzzi per la Persona Offesa REPUBBLICA

ORIENTALE DELL'URUGUAY. Per quanto riguarda la composizione della Corte oggi siamo tutti presenti, quindi dobbiamo procedere comunque alla rinnovazione dell'istruttoria in relazione alla comparazione di due Giudici già assenti alla scorsa udienza, il Giudice Tulli e il Giudice Maggini e quindi procediamo alla rinnovazione mediante lettura. Allora, noi oggi avevamo... è presente la Professoressa la nostra Interprete già nominata in atti. Allora, proviamo allora ricollegarci nuovamente e vediamo se siamo collegati.

...(Voci in sottofondo)...

PRESIDENTE – ci hanno già annunciato che i testi non sono comparsi, o meglio un teste ha mandato una giustificazione, adesso ci faremo precisare chi e l'altro teste invece non è stato sostanzialmente rintracciato nel senso che all'indirizzo a loro indicato non hanno trovato nessuno, non hanno trovato la Parte.

...(Voci in sottofondo, in attesa che venga ripristinato il videocollegamento)...

PRESIDENTE – diamo atto dell'informazione che ci hanno dato in via ufficiale già alle ore 14:00 quando ci siamo collegati, perché vediamo un attimino, adesso veramente due minuti, se non si ricollegano è inutile che perdiamo tempo. Intanto per una formalizzazione, allora intanto così in via informale, senza che per il momento ancora lo mettiamo a verbale, allora, siccome entrambe le testi non sono presenti, sono due testi del Pubblico Ministero e anche testi di una delle Parti Civili, se non ricordo male. Allora, sono comunque entrambe testi del Pubblico Ministero, poi Avvocato Speranzoni, non sono anche delle testi sue queste? Mi faccia... lei se lo ricorda?

AVVOCATO P. C. SPERANZONI – non dovrebbero essere mie.

PRESIDENTE – il Pubblico Ministero mi aveva detto che c'era la Parte Civile che... però non mi aveva precisato quale delle Parti Civili. L'Avvocato, ecco... Cristina Fynn è una teste anche dell'Avvocato Salerni.

PUBBLICO MINISTERO – vedo la Fynn nella lista dell'Avvocato Fritsch.

PRESIDENTE – anche, forse, vediamo, io adesso qui la vedo nella lista dell'Avvocato Salerni.

PUBBLICO MINISTERO – al numero 9).

PRESIDENTE – sì, sempre la Fynn, invece la Barreix era solo una teste del Pubblico Ministero allora.

PUBBLICO MINISTERO – perché io qui non la vedo.

PRESIDENTE – quindi Fynn è teste di due Parti Civili oltre che del Pubblico Ministero sì.

Perché per la teste... adesso ci faremo precisare meglio quale, che non hanno rintracciato, bisogna capire se c'è necessità di insistere, perché la rintraccino, anche se mi hanno anticipato che non hanno avuto alcuna informazione utile sul posto della sua residenza, sì. Stanno tentando di...

...(Voci in sottofondo)...

PRESIDENTE – diamo atto dell'orario in cui abbiamo cominciato l'udienza, perché non erano presenti le Parti, ma che comunque stiamo tentando di contattare l'Autorità uruguaiana che era già contattata alle ore 14:00 orario italiano.

CANCELLIERE – *(intervento a microfono spento – totalmente incomprensibile)*.

PRESIDENTE – ha dato atto che il collegamento è intervenuto alle ore 14:00).

CANCELLIERE – sì.

PRESIDENTE – quindi vuole provare a risentirli? No, perché se non si collegano... tanto loro per una... data ufficiale vogliono comunque poi una richiesta formale, quindi è inutile che... anche perché allora intanto vediamo con le Parti se c'è... le Parti che hanno fatto richiesta di sentire questi testi insistono per la loro audizione...

PUBBLICO MINISTERO – io sto chiamando adesso il collega, e vediamo.

PRESIDENTE – provi un attimo a sentire il Dottore Amelio, non so se le altre Parti... Io capisco che sono soggetti, insomma, che potrebbero essere, come dire, soggetti testimoni di vicende non di ordine storico, ma insomma, di detenzione, ecco, quindi potrebbero forse essere di interesse, però non conoscendo gli atti non sappiamo.

...(Brusio di Voci)...

PRESIDENTE – comunque noi avremmo individuato eventualmente l'udienza del 19 settembre come nuova udienza eventualmente per provare a risentire queste due testi, 19 settembre sempre alle ore 14:00. Intanto vediamo se va bene per le Parti.

...(La Cancelliera e il la Presidente interloquiscono fuori microfono)...

PRESIDENTE – allora ci facciamo dare conferma che non rispondono, è possibile che loro abbiano inteso, avendo dato già conferma della mancanza delle testi che non si poteva procedere alla audizione.

CANCELLIERA – *(intervento a microfono spento – totalmente incomprensibile)*.

PRESIDENTE – Professoressa, scusi, che cosa avevano capito che dovevamo comunque

collegarci secondo lei?

INTERPRETE FOTIA – sì sì, gli abbiamo detto tra un quarto d'ora circa. Però poi sono sparati effettivamente. Gli abbiamo detto che stavamo aspettando gli Avvocati, ma che intanto abbiamo chiesto se era effettivamente confermato...

PRESIDENTE – sì sì, ero con lei, quindi...

INTERPRETE FOTIA – ...che nessuna delle due sarebbe intervenuta ed hanno detto di sì, però da qui a capire che si dovevano scollegare non lo so, noi non gliel'abbiamo detto, sicuramente no.

...(Voci in sottofondo)...

PRESIDENTE – va bene, diamo atto che non rispondono, a questo punto se non si collegano chiudiamo qua. Allora mettiamo a verbale che l'Autorità uruguaiana non è attualmente in collegamento con questa aula e non risponde alle chiamate dalla Sala Regia. La Corte, sentite le Parti, stante la mancata comparizione delle testi dà atto del mancato esito della video conferenza. Allora, noi abbiamo un'udienza già fissata sempre per questo mese, il 23 di maggio, a cui dispone rinvio del processo, sempre per le ore 14:00 per l'audiz...

CANCELLERIA – *(intervento a microfono spento – totalmente incomprensibile)*.

PRESIDENTE – no, ma è Uruguay sempre, sempre del teste Lebel sì, ore 14:00 per l'audizione del teste Lebel. Prima di chiudere l'udienza quindi le Parti insistono per l'audizione di queste due testi?

PUBBLICO MINISTERO – Presidente, io potrei anche... potrei anche rinunciare, il problema è che c'è comunque la... la teste Fynn che fa parte della...

PRESIDENTE – sì, no...

PUBBLICO MINISTERO – ...lista testi di altro...

PRESIDENTE – sì, no, anche per la Parte Civile.

PUBBLICO MINISTERO – ...Avvocato. Io potrei rinunciare, ma produrre le dichiarazioni rese dalle due testi, Barreix e Fynn nella... in altra Corte di Assise.

PRESIDENTE – nel separato procedimento.

PUBBLICO MINISTERO – nel 2015.

PRESIDENTE – va bene.

PUBBLICO MINISTERO – nel 2015.

PRESIDENTE – va bene, intanto vediamo su questo...

PUBBLICO MINISTERO – se non ci sono...

PRESIDENTE – ...c'è l'accordo delle Parti...

AVVOCATO P. C. MERLUZZI – Presidente, io in quanto sostituta dell'Avvocato... della collega Fritsch.

PRESIDENTE – non può sentirla Avvocato Merluzzi?

AVVOCATO P. C. MERLUZZI – ho provato a contattarla e non mi risponde, le ho scritto ora vari messaggi per sapere se era d'accordo per l'acquisizione eventualmente delle dichiarazioni...

PRESIDENTE – vogliamo allora fare magari comunque una acquisizione di questi verbali formalmente ipotizziamo la data di settembre e poi nella prossima udienza che sarà magari presenta anche la collega Mejia Fritsch se non c'è interesse a chiedere nulla di ulteriore alle due testi, le revochiamo formalmente, che dite? Mi sembra una soluzione, Avvocato Guzzo, una soluzione ragionevole, no? Allora quindi allo stato quindi il P.M. rinuncia all'audizione del testi Fynn e Barreix producendo sull'accordo delle Parti i verbali delle deposizioni rese in separato dibattimento a carico di TROCCOLI. L'Avvocato Merluzzi in sostituzione dell'Avvocato Fritsch allo stato insiste per l'audizione delle testi riservandosi di rinunciare. La Corte....

...(Voci in sottofondo)...

PRESIDENTE – ...l'Avvocato Merluzzi allo stato insiste per l'audizione della teste Fynn poi in realtà perché era una teste quella indicata dalla Parte Civile riservandosi di rinunciare nel prosieguo, e la Corte allo stato individua l'udienza del 19 settembre per l'eventuale audizione della teste Fynn, previa conferma della sua citazione e inoltro di formale richiesta all'Autorità uruguaiana. Dispone altresì che all'udienza del 23 maggio la Parte Civile che ne ha fatto richiesta confermi la volontà di escutere la teste Fynn. La Corte acquisisce i verbali prodotti dal Pubblico Ministero, dispone rinvio al 23 maggio del 2024, ore 14:00, per la cui udienza ordina la traduzione dell'imputato.

PUBBLICO MINISTERO – si potrebbe citare anche un altro teste, credo, per la prossima...

PRESIDENTE – sì, per l'udienza è previsto il teste Lebel, sì è confermata l'udienza e le abbiamo già tutte calendarizzate, Pubblico Ministero, quindi l'udienza del 23 è l'udienza già calendarizzata per l'audizione del teste Lebel come abbiamo detto. Non deve essere citato dal Pubblico Ministero, perché è già stato citato dall'Autorità argentina... no, uruguaiana, scusate! Quindi ci vediamo il 23.

AVVOCATO P. C. SPERANZONI – quindi per la teste Barreix c'è rinuncia delle Parti con consenso all'acquisizione...

PRESIDENTE – è stato acquisito sul consenso.

AVVOCATO P. C. SPERANZONI – ...no, sul consenso di tutte le Parti.

PRESIDENTE – è stato già dato atto a verbale.

AVVOCATO P. C. SPERANZONI – Sì.

...(Voci in sottofondo)...

PRESIDENTE – E' esattamente il procedimento a carico di Arce Gomez + altri, però per quanto riguarda Barreix di tratta di due esami in realtà, due udienze dibattimentali.

...(La Corte consulta gli atti)...

PRESIDENTE – 20/10 e 21/10, quindi per Barreix, le udienze del 20 e del 21/10 del 2015 e per Fynn l'udienza... l'udienza del 20 ottobre del 2015. L'Udienza è tolta!

*(La Corte rinvia il processo all'udienza del 23 maggio 2024, Aula A Bunker Rebibbia, ore 14:00, Via Del Casale di San Basilio).*

**Esito: RINVIO AL 23/05/2024 ORE 14:00**

